

**NOTICE OF GENERAL AND SPECIAL ELECTION
(AVISO DE ELECCION GENERAL Y ESPECIAL)**

To the registered voters of the City of South Padre Island, Texas:
(a los votantes registrados del Ciudad de South Padre Island, Texas):

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on November 3, 2015, for voting in a general election to elect a two Council Members (Place 3 and Place 5).
(Notifíquese, por las presente, que las casillas electorales sitados abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 3 de noviembre de 2015 para votar en la Elección General para elegir un dos Miembro del Concejal (Lugar 3 y Lugar 5.)

Notice is hereby given that polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on November 3, 2015 for voting in a special election for the purpose of electing Council Member Place 4 to fill vacancy created by resignation.
(Notifíquese, por las presente, que las casillas electorales sitados abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 3 de noviembre de 2015 para votar en la Elección espial eleccion de miembros de consejo lugar 4 para llenar la vacante creada por la dimision)

**LOCATION(S) OF POLLING PLACES
(DIRECCION(ES) DE LAS CASILLAS ELECTORALES)**

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday at
(La votación adelantada en persona se llevará a cabo de lunes a viernes en)

Municipal Complex Building (Complejo del Edificio Municipal), 4601 Padre Boulevard
(location) (sitio)

Recommended but not required

between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. beginning on October 19, 2015 (entre las horas 8:00 a.m. de la mañana y las 5:00 p.m. de la tarde empezando el 19 de octubre de 2015) and ending on October 30, 2015 (y terminando el 30 de octubre de 2015) with the exception of October 22, 2015 and October 29, 2015 where hours will be from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. (con la excepcion del 22 de octubre de 2015 y el 29 de octubre de 2015, cuando el horario sera de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.).

Applications for ballot by mail shall be mailed to:
(Las solicitudes para boletas que se votarán em aismcoa por correo deberán enviarse a:)

Susan Hill
(Name of Early Voting Clerk) (Nombre del Secretario(a) de la Votación Adelantada)

4601 Padre Boulevard
(Address) (Dirección)

South Padre Island, Texas 78597
(City) (Zip Code) (Ciudad)(Zona Postal)

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on October 23, 2015.
(Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el 23 de octubre de 2015.)

Issued this the 6th day of October 2015.
(Emitada este día 6 de octubre 2015.)



Signature of Mayor (Firma del Alcalde)